



# ИНФОРМАЦИОННЫЕ СОВЕТЫ ДЛЯ ПАЦИЕНТОВ И ПАЦИЕНТОК, ПРИБЫВШИХ КАК БЕЖЕНЦЫ

Люди, которые были вынуждены покинуть свою страну, часто сталкивались с травмирующими ситуациями и нестабильной обстановкой как в стране проживания так и, возможно, по пути в Швейцарию. По этой причине они нуждаются в лечении и уходе, с учетом их личной ситуации. Люди, прибывающие в Швейцарию, в основном, не знакомы с системой здравоохранения в стране, а также испытывают трудности из-за языкового барьера. Также вначале отсутствует гарантия финансирования медицинских услуг.

**Вы являетесь родственником / знакомым беженца, которому требуется медицинская помощь, и не знаете куда обратиться?**

Здесь вы найдете самую важную информацию и контакты, касающиеся организации системы здравоохранения в Швейцарии.

## ОЗНАКОМЛЕНИЕ С РАБОТОЙ СИСТЕМЫ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

Каждый человек в Швейцарии имеет право на медицинское обслуживание. В основном, семейный врач является первым контактным лицом при возникновении медицинских проблем. В центрах для беженцев, с жалобами медицинского характера, всегда следует обращаться к контактными лицам по вопросам здоровья (Medic-Help). Обращение в больницу возможно только в экстренных случаях. [medic-help.ch](https://www.medic-help.ch)

## ФИНАНСИРОВАНИЕ / МЕДИЦИНСКОЕ СТРАХОВАНИЕ

Медицинская страховка является обязательной также для лиц, которые попросили защиты. Если человек попросил убежища (статус N), нуждается в защите (статус защиты S, предоставляется для беженцев из Украины) или был принят на временной основе (F), кантональные власти оформят для него медицинскую страховку. Рекомендуется как можно быстрее подать заявление о предоставлении статуса защиты S или ходатайство о предоставлении убежища. В настоящее время лицам из Украины разрешено находиться в Швейцарии до 90 дней без заявления / визы, при условии наличия у них соответствующей туристической страховки. Но и в этом случае рекомендуется обратиться в компетентный кантональный орган.

## ПЕРЕВОД

В случае, если прямое общение затруднено, профессиональные международные переводчики обеспечат коммуникацию между медицинским персоналом и пациентом. В Швейцарии существует около двадцати агентств, предоставляющих услуги по переводу и посредничеству:

[inter-pret.ch/de/angebote/regionale-vermittlungstellen\\_0-237.html](https://www.inter-pret.ch/de/angebote/regionale-vermittlungstellen_0-237.html)

## АМБУЛАТОРНАЯ КЛИНИКА ДЛЯ ЖЕРТВ ПЫТОК И ВОЕННЫХ ДЕЙСТВИЙ, А ТАКЖЕ ДЛЯ ТРАВМАТИЗИРОВАННЫХ ЛЮДЕЙ В ЦЕЛОМ

Швейцарский Красный Крест оказывает помощь в четырех основных пунктах, а также, в сотрудничестве с несколькими университетскими клиниками, в одной амбулатории для жертв пыток и военных действий. В этом случае, как правило, нужно иметь направление, выписанное врачом: [torturevictims.ch/verbund](https://www.torturevictims.ch/verbund)

## ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ И ПОМОЩЬ БЕЖЕНЦАМ

Помощь беженцам в Швейцарии:  
[fluechtlingshilfe.ch](https://www.fluechtlingshilfe.ch)